

Điều 4.- Các Bộ trưởng, Thủ trưởng cơ quan ngang Bộ, cơ quan thuộc Chính phủ, Chủ tịch Ủy ban Nhân dân các tỉnh Tây Nguyên chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này.

Thủ tướng Chính phủ
VÕ VĂN KIỆT

CHỈ THỊ của Thủ tướng Chính phủ số 657-TTg ngày 13-9-1996 về tăng cường quản lý các cơ sở sản xuất, kinh doanh công thương nghiệp và dịch vụ ngoài quốc doanh.

Lâu nay, các đơn vị kinh doanh thuộc khu vực kinh tế ngoài quốc doanh bao gồm các công ty cổ phần, công ty trách nhiệm hữu hạn, các hộ kinh doanh cá thể hoạt động bên cạnh các doanh nghiệp nhà nước trong nền kinh tế quản lý theo cơ chế thị trường đã góp phần quan trọng vào việc mở rộng giao lưu hàng hóa, khai thác được tiềm năng sẵn có của các vùng trong cả nước để phát triển sản xuất, nâng cao đời sống nhân dân. Nhưng mặt khác, tình trạng vi phạm pháp luật trong kinh doanh, nhất là đối với khối hộ kinh doanh cá thể đang diễn ra nghiêm trọng. Hiện tượng hộ kinh doanh cá thể không đăng ký kinh doanh, đăng ký tùy tiện, hoặc kinh doanh không đúng nội dung đăng ký diễn ra phổ biến ở nhiều địa phương. Nhiều hộ kinh doanh cá thể đã thoát ly sự quản lý của Nhà nước, buôn bán trái phép, trốn lậu thuế, đầu cơ, phá giá và nhiều lúc, nhiều nơi đã gây hậu quả mất ổn định thị trường.

Các cấp chính quyền địa phương chưa coi trọng việc tổ chức đăng ký kinh doanh, khâu quản lý bị buông lỏng. Các cơ quan thuế vụ chưa làm hết trách nhiệm, bỏ sót việc thu thuế hoặc thu mang tính tượng trưng đối với nhiều hộ kinh doanh, gây thất thu cho ngân sách, tác động xấu đến sản xuất, trật tự, an toàn xã hội.

Để lập lại trật tự, kỷ cương trong hoạt động sản xuất, kinh doanh đối với các đơn vị kinh tế ngoài quốc doanh, Thủ tướng Chính phủ yêu cầu các Bộ trưởng, Thủ trưởng cơ quan ngang Bộ, cơ

quan thuộc Chính phủ và Chủ tịch Ủy ban Nhân dân các địa phương thực hiện một số công việc sau đây:

1. Bộ Thương mại chủ trì, phối hợp với Tổng cục Thống kê và Ủy ban Nhân dân các địa phương triển khai việc rà soát, thống kê đầy đủ các đơn vị sản xuất kinh doanh ngoài quốc doanh hiện có, tiến hành phân loại theo lĩnh vực, quy mô kinh doanh, xác định số lượng, địa chỉ các đơn vị, hộ kinh doanh đã và chưa đăng ký kinh doanh.

Bộ Thương mại chủ trì bàn với Bộ Kế hoạch và Đầu tư, Bộ Tài chính, Tổng cục Thống kê, Bộ Tư pháp và Ủy ban Nhân dân các địa phương để thống nhất ban hành trong cả nước mẫu khai xin đăng ký kinh doanh, mẫu giấy phép đăng ký kinh doanh, quy định rõ điều kiện, trách nhiệm, quyền hạn của đơn vị, hộ tư nhân khi được phép hoạt động kinh doanh. Quán triệt nguyên tắc, các đơn vị, cá nhân phải kinh doanh theo đúng ngành nghề đã đăng ký, đúng pháp luật. Các cơ quan có thẩm quyền không gây phiền hà cho các đơn vị kinh doanh.

Bộ Thương mại thống nhất với Ủy ban Nhân dân các tỉnh, thành phố chịu trách nhiệm hướng dẫn cụ thể đến cấp quản lý cơ sở về quy trình thủ tục xin và cấp giấy phép đăng ký kinh doanh thống nhất xây dựng chế độ báo cáo định kỳ của các cấp chính quyền địa phương với các cơ quan quản lý chức năng liên quan. Ủy ban Nhân dân địa phương chịu trách nhiệm tổ chức kê khai, cấp đăng ký kinh doanh thuận tiện, đúng pháp luật.

Trong đợt rà soát lần này, phải giải quyết dứt điểm tình trạng hoạt động kinh doanh không có đăng ký. Đối với những đơn vị, hộ tư nhân đang hoạt động kinh doanh, nhưng không có đăng ký thì xem xét cụ thể từng trường hợp để giải quyết việc cấp giấy phép đăng ký. Đối với những đơn vị, hộ tư nhân cố tình lẩn tránh việc kê khai để trốn thuế thì tùy mức độ, phải bị xử lý theo pháp luật. Đối với trường hợp đã có đăng ký kinh doanh thì tiến hành kê khai lại và cấp đăng ký theo mẫu mới. Các Bộ, ngành và địa phương theo nhiệm vụ được giao phải hoàn thành việc rà soát kê khai, đăng ký và đăng ký lại kinh doanh vào cuối quý II năm 1997.

2. Bộ Thương mại, Bộ Tài chính theo chức năng của mình, phối hợp với Ủy ban Nhân dân các địa phương hướng dẫn, lập kế hoạch và chỉ đạo các lực lượng quản lý thị trường, thuế vụ ở địa phương làm tốt công tác kiểm tra, kiểm soát

việc chấp hành chính sách, luật pháp đối với các đơn vị sản xuất kinh doanh; xử lý nghiêm minh theo pháp luật những cá nhân, đơn vị sản xuất kinh doanh cố tình trốn tránh sự kiểm tra, giám sát của Nhà nước để làm ăn phi pháp, kiếm lời bất chính. Tăng cường công tác bồi dưỡng nâng cao trình độ chính trị, nghiệp vụ chuyên môn, giáo dục đạo đức, phẩm chất cho đội ngũ cán bộ thừa hành nhiệm vụ ở các địa phương. Những cán bộ, nhân viên vì vụ lợi mà lợi dụng chức trách, quyền hạn để thông đồng hoặc làm ngơ những hành vi vi phạm pháp luật của cá nhân, nhà sản xuất, kinh doanh thì tùy theo mức độ phải bị xử lý từ kỷ luật đến truy cứu trách nhiệm hình sự theo pháp luật.

3. Bộ Thương mại chịu trách nhiệm tổng hợp báo cáo kết quả thực hiện các nhiệm vụ đã ghi tại điểm 1 của Chỉ thị này; phối hợp với Bộ Kế hoạch và Đầu tư, Bộ Tài chính tổng kết, đánh giá toàn diện hoạt động sản xuất, kinh doanh thương mại và dịch vụ ở khu vực ngoài quốc doanh, rà soát lại những quy định về cơ chế chính sách, biện pháp quản lý, phát hiện những tồn tại, vướng mắc trong khâu thực hiện và kiến nghị Thủ tướng Chính phủ sửa chữa, bổ sung những quy định phù hợp nhằm khuyến khích phát triển sản xuất, kinh doanh đối với khu vực này.

4. Bộ Tài chính cấp kinh phí cần thiết cho việc triển khai thực hiện Chỉ thị này.

Thủ tướng Chính phủ
VÕ VĂN KIẾT

QUYẾT ĐỊNH của Thủ tướng Chính phủ số 685-TTg ngày 20-9-1996 về việc bán biệt thự tại thành phố Hồ Chí Minh.

THỦ TƯỚNG CHÍNH PHỦ

Căn cứ Luật Tổ chức Chính phủ ngày 30 tháng 9 năm 1992;

Căn cứ Nghị định số 61-CP ngày 5-7-1994 của Chính phủ về mua bán và kinh doanh nhà ở;

Xét đề nghị của Ủy ban Nhân dân thành phố Hồ Chí Minh tại Công văn số 2490-UB/QLĐT ngày 18-7-1996 và báo cáo của Ban Chỉ đạo Trung ương về chính sách nhà ở và đất ở tại Công văn số 954-BCD/QLN ngày 27-7-1996,

QUYẾT ĐỊNH:

Điều 1.- Cho phép Ủy ban Nhân dân thành phố Hồ Chí Minh được tiếp tục bán biệt thự thuộc sở hữu Nhà nước ở nội thành có diện tích khuôn viên đất nhỏ hơn 500m² và các biệt thự ở ngoại thành theo hiện trạng (trừ các biệt thự thành phố có kế hoạch khai thác, sử dụng vào mục đích khác hợp lý, hiệu quả hơn) theo đúng các quy định tại Nghị định số 61-CP ngày 5-7-1994 của Chính phủ và chỉ bán cho các đối tượng đang ở thuê hợp pháp.

Giá bán biệt thự được tính như sau:

a) Giá nhà biệt thự áp dụng theo quy định tại Nghị định số 61-CP ngày 5-7-1994 của Chính phủ.

b) Tiền sử dụng đất ở của biệt thự khi bán được xác định theo nguyên tắc:

- Phần diện tích đất trong định mức đất ở do Ủy ban Nhân dân thành phố quy định tính giá theo quy định của Nghị định số 61-CP ngày 5-7-1994 của Chính phủ.

- Phần diện tích đất ở vượt định mức còn lại trong khuôn viên tính theo giá do Ủy ban Nhân dân thành phố quy định theo Nghị định số 87-CP ngày 17-8-1994 của Chính phủ.

Điều 2.- Giao Ủy ban Nhân dân thành phố Hồ Chí Minh căn cứ vào điều kiện cụ thể của thành phố, có kế hoạch, biện pháp thích hợp tổ chức thực hiện việc di chuyển các hộ đang ở trong các biệt thự thuộc diện không bán để khai thác, sử dụng biệt thự có hiệu quả hơn.

Điều 3.- Ủy ban Nhân dân thành phố Hồ Chí Minh cần tổ chức thực hiện Quyết định này một cách chặt chẽ và định kỳ báo cáo kết quả với Ban Chỉ đạo Trung ương về chính sách nhà ở và đất ở, nếu có vướng mắc báo cáo Ban Chỉ đạo Trung ương để giải quyết.

Điều 4.- Quyết định này có hiệu lực thi hành từ ngày ký.

Chủ tịch Ủy ban Nhân dân thành phố Hồ Chí Minh, Trưởng ban Ban Chỉ đạo Trung